

# SÉNAT DE BELGIQUE

---

SESSION DE 1998-1999

---

5 FÉVRIER 1999

---

**Proposition de loi modifiant la loi du 12 juin 1991 relative au crédit à la consommation**

---

**AMENDEMENT**

N° 20 DE M. SANTKIN

**Remplacer les articles 1<sup>er</sup> à 8 par le texte suivant :**

« Article 1<sup>er</sup>

*La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.*

Article 2

*L'article 1<sup>er</sup> de la loi du 12 juin 1991 relative au crédit à la consommation est complété comme suit :*

*« 18° le capital: la dette en principal sur laquelle porte le contrat de crédit;*

*19° le solde restant dû: le montant à verser en principal pour amortir ou rembourser le capital;*

---

Voir:

Documents du Sénat:

**1-540 - 1996/1997:**

N° 1: Proposition de loi de M. Santkin.

**1-540 - 1997/1998:**

N°s 2 et 3: Amendements.  
N° 4: Avis du Conseil d'État.

**1-540 - 1998/1999:**

N°s 5 et 6: Amendements.

# BELGISCHE SENAAAT

---

ZITTING 1998-1999

---

5 FEBRUARI 1999

---

**Wetsvoorstel tot wijziging van de wet van 12 juni 1991 op het consumentenkrediet**

---

**AMENDEMENT**

Nr. 20 VAN DE HEER SANTKIN

**De artikelen 1 tot 8 vervangen als volgt:**

« Artikel 1

*Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.*

Artikel 2

*Artikel 1 van de wet van 12 juni 1991 op het consumentenkrediet wordt aangevuld met de volgende bepaling:*

*« 18° het kapitaal: de schuld in hoofdsom waarop de kredietovereenkomst betrekking heeft;*

*19° het verschuldigd blijvend saldo: het bedrag in hoofdsom dat moet worden gestort om het kapitaal af te lossen of terug te betalen;*

---

Zie:

Gedr. St. van de Senaat:

**1-540 - 1996/1997:**

Nr. 1: Wetsvoorstel van de heer Santkin.

**1-540 - 1997/1998:**

Nrs. 2 en 3: Amendementen.  
Nr. 4: Advies van de Raad van State.

**1-540 - 1998/1999:**

Nrs. 5 en 6: Amendementen.

20° le taux d'intérêt de retard: le taux d'intérêt actuariel, exprimé en pourcentage annuel ou périodique, appliqué sur le solde restant dû. »

### Article 3

Un § 4bis, rédigé comme suit, est inséré à l'article 14 de la même loi :

« § 4bis. Sauf pour les ouvertures de crédit, l'offre doit également comporter un tableau d'amortissement mentionnant, pour chaque paiement périodique, le montant du capital amorti du coût total du crédit, ainsi que le solde restant dû après chaque paiement. »

### Article 4

Dans le chapitre III, section 2, de la loi du 12 juin 1991 relative au crédit à la consommation, est insérée une sous-section 4bis, intitulée « Des conséquences de la non-exécution du contrat de crédit par le consommateur », comprenant un article 27bis, libellé comme suit :

« Art. 27bis. § 1<sup>er</sup>. En cas de résolution du contrat de crédit ou de déchéance du terme, en raison de la non-exécution de ses obligations par le consommateur, aucun paiement autre que ceux indiqués ci-dessous ne peut être réclamé au consommateur :

- le solde restant dû;
- le montant du coût total du crédit échu et non payé;
- le montant de l'intérêt de retard convenu;
- les pénalités ou indemnités convenues, pour autant qu'elles soient calculées sur le solde restant dû et limitées aux plafonds suivants :
  - 10 % au maximum calculés sur la tranche de solde restant dû comprise entre 1 et 300 000 francs;
  - 5 % au maximum calculés sur la tranche de solde restant dû supérieure à 300 000 francs.

§ 2. En cas de simple retard de paiement qui n'entraîne pas la résolution du contrat, aucun paiement autre que ceux indiqués ci-dessous ne peut être réclamé au consommateur :

- le montant de l'intérêt de retard convenu;
- les frais convenus de lettres de rappel et de mise en demeure, à concurrence d'un envoi par mois. Ces frais se composent d'un montant forfaitaire maximum de 300 francs augmenté des frais postaux en vigueur au moment de l'envoi. Le Roi peut adapter ce

20° de nalatigheidsintrestvoet: de actuariële intrestvoet toegepast op het verschuldigd saldo en uitgedrukt in een percentage op jaarbasis of op periodieke basis. »

### Artikel 3

In artikel 14 van dezelfde wet wordt een § 4bis ingevoegd, luidende :

« § 4bis. Behalve voor de kredietopeningen moet het aanbod tevens een aflossingsplan bevatten dat voor elke periodieke betaling het bedrag van het afgeloste kapitaal en van de totale kosten van het krediet vermeldt, alsmede het verschuldigd blijvend saldo na iedere betaling. »

### Artikel 4

In hoofdstuk III, afdeling 2, van de wet van 12 juni 1991 op het consumentenkrediet wordt een onderafdeling 4bis ingevoegd met het opschrift « Gevolgen van de niet-uitvoering van de kredietovereenkomst door de consument », bestaande uit een artikel 27bis, luidende :

« Artikel 27bis. § 1. Bij de ontbinding of bij het verval van de termijnbepaling van de kredietovereenkomst wegens de niet-uitvoering door de consument van zijn verbintenissen mag aan de consument geen andere betaling gevraagd worden dan die hieronder vermeld :

- het verschuldigd blijvend saldo;
- het totale bedrag van de kosten verbonden aan het vervallen en niet-betaalde krediet;
- het bedrag van de overeengekomen nalatigheidsintrest;
- de overeengekomen straffen of schadevergoedingen voor zover ze worden berekend op het verschuldigd blijvend saldo en beperkt worden tot de volgende maximumbedragen :
  - ten hoogste 10 % van de schijf van het verschuldigd blijvend saldo tussen 1 en 300 000 frank;
  - ten hoogste 5 % van de schijf van het verschuldigd blijvend saldo boven 300 000 frank.

§ 2. Bij eenvoudige betalingsachterstand die geen ontbinding van de overeenkomst met zich brengt, mag aan de consument geen andere betaling gevraagd worden dan die hieronder vermeld :

- het bedrag van de overeengekomen nalatigheidsintrest;
- de overeengekomen kosten voor de maanbrieven en de brieven voor ingebrekestelling, a rato van één verzending per maand. Deze kosten bestaan uit een forfaitair maximumbedrag van 300 frank, vermeerderd met de op het ogenblik van de verzending

montant forfaitaire selon l'évolution de l'indice des prix à la consommation.

§ 3. Le taux d'intérêt de retard convenu ne peut dépasser, pour les ouvertures de crédit, le dernier taux débiteur appliqué, et pour les autres contrats de crédit, le taux annuel effectif global convenu, majorés d'un coefficient de 10 % maximum.

Si le dernier taux débiteur appliqué ou le taux annuel effectif global convenu est de 0 %, le taux d'intérêt de retard convenu ne peut dépasser le taux d'intérêt légal.

Le taux d'intérêt de retard ne peut s'appliquer que sur le solde restant dû et, le cas échéant, sur le montant des intérêts échus et non payés, capitalisés en application de l'article 1154 du Code civil.

§ 4. Tout paiement réclamé en application des §§ 1<sup>er</sup> et 2 doit être détaillé et justifié dans un document remis gratuitement au consommateur.

Le Roi peut déterminer les mentions du document et imposer un modèle de décompte.

§ 5. Par dérogation à l'article 1254 du Code civil, tout paiement fait par le consommateur, la caution ou la personne qui constitue une sûreté personnelle, ne peut s'imputer sur le montant des intérêts de retard ou autres pénalités et dommages et intérêts, qu'après le remboursement du solde restant dû et du coût total du crédit. »

#### Article 5

L'article 28 de la même loi est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 28. Est interdite et réputée non écrite, toute clause comportant, en cas de non-exécution de ses obligations par le consommateur, des pénalités ou des dommages et intérêts non prévus par la présente loi. »

#### Article 6

La proposition introductive de l'article 29 de la même loi est remplacée par la disposition suivante :

« Toute clause qui prévoit une déchéance du terme ou une condition résolutoire expresse est interdite et réputée non écrite, à moins d'être stipulée :... »

geldende portokosten. De Koning kan dit forfaitaire bedrag aanpassen aan de index van de consumptieprijzen.

§ 3. De overeengekomen nalatigheidsintrestvoet mag voor de kredietopeningen niet hoger liggen dan de laatste toegepaste debetrentevoet en voor andere kredietovereenkomsten niet hoger dan het overeengekomen jaarlijkse kostenpercentage, verhoogd met een coëfficiënt van hoogstens 10 %.

Zo de laatste toegepaste debetrentevoet of het overeengekomen jaarlijkse kostenpercentage 0 % bedraagt, mag de overeengekomen nalatigheidsintrestvoet de wettelijke intrestvoet niet overschrijden.

De nalatigheidsintrestvoet mag alleen toegepast worden op het verschuldigde saldo en, in voorkomend geval, het bedrag van de vervallen en niet-betaalde intresten gekapitaliseerd overeenkomstig artikel 1154 van het Burgerlijk Wetboek.

§ 4. Elke betaling gevraagd overeenkomstig de §§ 1 en 2 moet omstandig omschreven en verklaard worden in een document dat gratis aan de consument overhandigd wordt.

De Koning kan bepalen welke vermeldingen het document moet bevatten en kan een afrekeningsmodel opleggen.

§ 5. In afwijking van artikel 1254 van het Burgerlijk Wetboek kan iedere betaling gedaan door de consument, de borg of de steller van een persoonlijke zekerheid, pas toegerekend worden op het bedrag van de nalatigheidsintresten of andere straffen en schadevergoedingen na de terugbetaling van het verschuldigd blijvend saldo en de totale kosten van het krediet. »

#### Artikel 5

Artikel 28 van dezelfde wet wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Artikel 28. Als verboden en niet geschreven wordt beschouwd elk beding dat, in geval van niet-uitvoering door de consument van zijn verbintenissen, straffen of schadevergoedingen oplegt waarin deze wet niet voorziet. »

#### Artikel 6

De inleidende zin van artikel 29 van dezelfde wet wordt vervangen als volgt :

« Elk beding dat voorziet in het verval van de termijnbepaling of in een uitdrukkelijke ontbindende voorwaarde, is verboden en wordt als niet geschreven beschouwd, tenzij : ... »

## Article 7

*L'article 90 de la même loi est remplacé par les dispositions suivantes :*

*« Si le juge estime que les dommages et intérêts convenus, notamment sous la forme d'une clause pénale, en cas d'inexécution de la convention sont excessifs ou injustifiés, il peut à la demande du consommateur, les réduire ou en relever entièrement ce dernier.*

*Il peut également allouer au prêteur une indemnité supérieure si celui-ci établit que le montant de son dommage dépasse le montant maximum autorisé en application de l'article 27bis, § 1<sup>er</sup>, alinéa 2. »*

## Article 8

*Dans la même loi est introduit un article 90bis, rédigé comme suit :*

*« Lorsque des pénalités ou des dommages et intérêts non prévus par la présente loi sont réclamés au consommateur, celui-ci est relevé de plein droit de la totalité des pénalités ou des dommages et intérêts réclamés. »*

## Article 9

*La présente loi entre en vigueur le premier jour du troisième mois qui suit sa publication au Moniteur belge.*

*À l'exception des dispositions de l'article 3, elle s'applique également aux créances échues et impayées issues de contrats de crédit conclus avant son entrée en vigueur, lorsque les conditions suivantes se réalisent après ladite entrée en vigueur :*

— *soit la résolution du contrat ou la déchéance du terme,*

— *soit un simple retard de paiement.*

*Dans ces cas, le tableau d'amortissement visé à l'article 3 doit être communiqué gratuitement et sans délai au consommateur. »*

## Justification

Les discussions du groupe de travail ont amené le texte original à évoluer dans une telle mesure au fil des amendements qu'il devient difficile de le lire. Il semble donc opportun, afin de simplifier le travail de commission de travailler au départ d'un texte cohérent qui reprenne le contenu des modifications déjà proposées par le biais d'amendements ou qui auraient dû l'être par de nouveaux amendements.

Il est donc renvoyé pour l'essentiel aux justifications précédentes.

## Artikel 7

*Artikel 90 van dezelfde wet wordt vervangen door de volgende bepalingen :*

*« Indien de rechter oordeelt dat de overeengekomen schadevergoedingen en intresten, meer bepaald in de vorm van een strafbeding, bij niet-uitvoering van de overeenkomst, overdreven of onverantwoord zijn, kan hij deze, op verzoek van de consument, verminderen of de consument er geheel van ontslaan.*

*Hij kan eveneens aan de kredietgever een hogere vergoeding toekennen zo deze laatste aantoonde dat het bedrag van de door hem opgelopen schade het maximumbedrag, toegelaten met toepassing van artikel 27bis, § 1, tweede lid, overschrijdt. »*

## Artikel 8

*In dezelfde wet wordt een artikel 90bis ingevoegd, luidende :*

*« Wanneer van de consument straffen of schadevergoedingen worden gevraagd waarin deze wet niet voorziet, wordt hij van rechtswege ontslagen van het geheel van de gevraagde straffen of schadevergoedingen. »*

## Artikel 9

*Deze wet treedt in werking op de eerste dag van de derde maand na die waarin ze is bekendgemaakt in het Belgisch Staatsblad.*

*Met uitzondering van artikel 3 is deze wet ook van toepassing op de vervallen en onbetaalde schuldvorderingen die voortvloeien uit kredietovereenkomsten gesloten vóór de inwerkingtreding ervan, wanneer de volgende omstandigheden zich na die inwerkingtreding voordoen :*

— *hetzij de ontbinding van de overeenkomst of het verval van de termijnbepaling;*

— *hetzij een eenvoudige betalingsachterstand.*

*In die gevallen moet het in artikel 3 bedoelde aflossingsplan gratis en overwijd aan de consument worden meegedeeld. »*

## Verantwoording

Door de besprekingen in de werkgroep en de vele amendementen die werden ingediend, is de oorspronkelijke tekst zo ingrijpend gewijzigd dat hij moeilijk leesbaar is geworden. Teneinde het werk van de commissie te vereenvoudigen lijkt het dus wenselijk als uitgangspunt een samenhangende tekst te gebruiken waarin de inhoud van de wijzigingen die reeds bij amendement zijn voorgesteld of die via nieuwe amendementen hadden moeten worden voorgesteld, verwerkt zijn.

Wij verwijzen dus voornamelijk naar de vorige verantwoordingen.

Hors cela, quelques autres modifications ont été introduites.

### 1. Frais de rappel

En cas de simple retard de paiement n'entraînant pas la résolution du contrat ou la déchéance du terme, seuls des intérêts de retard pouvaient être réclamés, en application du texte initial.

L'Association belge des banques a démontré que, dans certains cas, ces intérêts de retard étaient insuffisants pour couvrir les frais de rappel.

Il peut dès lors paraître raisonnable d'autoriser les prêteurs à facturer des frais de rappel en cas de retard de paiement. Rappelons qu'en ce cas, la proposition interdit de réclamer tout autre frais d'inexécution ou indemnité.

Ces frais de rappel ne peuvent évidemment être réclamés en cas de résolution du contrat ou de déchéance du terme, puisque dans ce cas, le prêteur a droit à des indemnités forfaitaires.

Ces indemnités forfaitaires couvrent en effet les frais d'inexécution constitués par les lettres de rappel.

### 2. Règles d'imputation

Le présent texte en la matière représente une position de compromis entre les thèses défendues par les organisations de consommateurs et celles défendues par les banques.

Il est fondamental d'interdire l'imputation des remboursements par priorité sur les intérêts de retard et les pénalités.

### 3. Possibilités d'intervention du juge

Le texte introduit par l'amendement n° 14 pouvait être source de confusion dans la mesure où il mêlait, comme le faisait d'ailleurs le texte de l'ancien article 90, les pénalités automatiques et les possibles interventions du juge.

Il est préférable de distinguer, dans un nouvel article 90, les sanctions automatiques, qui trouveront place dans un article distinct, de l'intervention du juge.

Pour le surplus, il est renvoyé à la justification de l'amendement 14.

Rappelons qu'il s'agit de donner la possibilité au juge d'apprécier en dernière instance les situations concrètes qui se présentent et de revoir, le cas échéant, les pénalités appliquées, légèrement adaptées, à la baisse ou à la hausse.

L'alinéa 1<sup>er</sup> est la reprise de l'alinéa 2 de l'article 90, dans sa version actuelle. L'alinéa 2 proposé en constitue le pendant naturel.

Prêteur et consommateur sont donc placés strictement sur pied d'égalité dans un souci évident d'équilibre.

### 4. Pénalités non prévues

Le texte de l'article 90 proposé vise à prévoir une sanction civile immédiate, dans tous les cas où des pénalités ou des dommages et intérêts sont réclamés en infraction à ce que prévoit la loi, alors que l'article 28 ne peut s'appliquer.

Il convient en effet de souligner que cet article 28 ne s'applique qu'à des clauses et que des demandes d'indemnités non fondées sur des clauses contractuelles peuvent être formulées. Une véritable sanction civile doit dissuader toute pratique de ce genre.

Daarbovenop werden nog enkele andere wijzigingen aangebracht.

### 1. Maankosten

Volgens de oorspronkelijke tekst mogen bij eenvoudige betalingsachterstand die noch de ontbinding van de overeenkomst, noch het verval van de termijnbepaling tot gevolg heeft, alleen de nalatigheidsintresten worden geëist.

De Belgische Vereniging van banken heeft aangetoond dat die nalatigheidsintresten in sommige gevallen onvoldoende zijn om de maankosten te dekken.

Het lijkt derhalve verstandig de kredietgevers toe te staan de maankosten in rekening te brengen in geval van betalingsachterstand. Er zij aan herinnerd dat het in dat geval verboden is de betaling van andere kosten wegens de niet-uitvoering van de overeenkomst of andere vergoedingen te eisen.

Die maankosten kunnen vanzelfsprekend niet geëist worden bij de ontbinding of bij het verval van de termijnbepaling van de kredietovereenkomst omdat in dat geval de kredietgever recht heeft op een vaste vergoeding.

Die vaste vergoeding dekt immers de kosten wegens niet-uitvoering, veroorzaakt door de maanbrieven.

### 2. Verrekeningsregels

De voorliggende tekst vormt een compromis tussen de stelling van de consumentenorganisaties en de stelling van de banken.

Het is strikt verboden de terugbetalingen van het krediet bij voorrang te verrekenen met de nalatigheidsintresten en de straffen.

### 3. Mogelijkheden voor de rechter om op te treden

De tekst die in amendement nr. 14 wordt voorgesteld zou tot verwarring kunnen leiden aangezien hij — net als de tekst van het oude artikel 90 — geen onderscheid maakt tussen de automatische straffen en het eventueel optreden van de rechter.

Het is beter dat de automatische straffen worden opgenomen in een afzonderlijk artikel, een nieuw artikel 90, dat dan niet zal handelen over het optreden van de rechter.

Voor het overige wordt verwezen naar de verantwoording van amendement nr. 14.

Er zij aan herinnerd dat de rechter in staat moet worden gesteld in laatste instantie de concrete situaties te beoordelen en, in voorkomend geval, de toegepaste straffen aan te passen door ze enigszins te verminderen of te verstrengen.

Het eerste lid neemt het tweede lid van de huidige versie van artikel 90 over. Het voorgestelde tweede lid is daarvan de natuurlijk tegenhanger.

Met het oog op het tot stand brengen van een evenwichtige toestand worden kredietgever en consument dus op voet van gelijkheid behandeld.

### 4. Straffen waarin niet is voorzien

De tekst van het voorgestelde artikel 90 voorziet in een onmiddellijke burgerlijke sanctie in alle gevallen waarin straffen of schadevergoedingen geëist worden die niet in overeenstemming zijn met wat de wet bepaalt, wanneer artikel 28 niet kan worden toegepast.

Opgemerkt zij immers dat dit artikel 28 enkel van toepassing is op contractuele bedingen en dat er eisen tot schadevergoeding kunnen worden geformuleerd die niet steunen op dergelijke bedingen. De invoering van een echte burgerlijke sanctie moet hier ontradend werken.

En effet, il ne convient pas que le prêteur se réfugie derrière de prétendues « erreurs de calcul » pour imposer des pénalités que le consommateur est très mal armé pour déceler et contester.

Il convient donc de responsabiliser l'emprunteur au moyen d'une sanction radicale et automatique.

Cet article est donc le complément logique de l'article 28.

Cette sanction s'applique à la totalité des pénalités ou dommages et intérêts réclamés au mépris de la loi.

Cette hypothèse doit être rigoureusement distinguée de celles où, avec une application rigoureuse des pénalités autorisées par la loi, une situation inéquitable se crée, en défaveur du consommateur ou de l'emprunteur. En ces cas, le juge pourra intervenir en conformité avec l'article 90 nouveau.

Jacques SANTKIN.

Het kan immers niet dat de kredietgever zich verschuilt achter zogenaamde « berekeningsfouten » die de consument zeer moeilijk kan achterhalen en betwisten, om straffen op te leggen.

Het is dus wenselijk dat de kredietgever zin voor verantwoordelijk wordt bijgebracht door middel van een radicale en automatische sanctie.

Dit artikel is dus de logische aanvulling van artikel 28.

Deze sanctie is van toepassing op alle geëiste straffen of schadevergoedingen die niet in overeenstemming zijn met de wet.

Dit geval moet duidelijk onderscheiden worden van de gevallen waarin, bij een strikte toepassing van de door de wet toegestane straffen, een onbillijke toestand ontstaat ten nadele van de consument of de kredietgever. In die gevallen kan de rechter optreden overeenkomstig het nieuwe artikel 90.